

# DIN 14963:2021-09 (D)

## Feuerwehrwesen - Tragbare Belüftungsgeräte

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	6
4 Typen, Bezeichnung.....	7
4.1 Typen.....	7
4.2 Bezeichnung.....	7
5 Maße, Masse, Größenklassen und Leistungsklassen .....	8
5.1 Maße, Masse und Größenklassen.....	8
5.2 Leistungsklassen .....	8
6 Anforderungen .....	9
6.1 Gemeinsame Anforderungen an alle Belüftungsgerätetypen .....	9
6.1.1 Allgemeines .....	9
6.1.2 Gestaltung und Ausführung, Transportgestell.....	9
6.1.3 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).....	10
6.2 Zusätzliche Anforderungen an Belüftungsgeräte mit Verbrennungsmotorantrieb (TM) .....	10
6.2.1 Antriebsmaschine .....	10
6.2.2 Handstarteinrichtung .....	10
6.2.3 Kraftstoffversorgung.....	10
6.2.4 Neigung während des Betriebs .....	10
6.3 Zusätzliche Anforderungen an Belüftungsgeräte mit Elektromotorantrieb (EM) .....	10
6.3.1 Elektromotor und elektrischer Anschluss .....	10
6.3.2 Explosionsgeschützte Ausführung (ex) .....	11
6.4 Zusätzliche Anforderungen an Belüftungsgeräte mit Wasserturbinenantrieb WT .....	12
6.4.1 Kupplungsanschlüsse .....	12
6.4.2 Entwässerung .....	12
6.4.3 Explosionsgeschützte Ausführung (ex) .....	12
7 Prüfung .....	12
7.1 Allgemeines .....	12
7.2 Leistungsprüfungen.....	13
7.2.1 Allgemeines .....	13
7.2.2 Prüfstand.....	13
7.2.3 Messdüse zur Bestimmung des Volumenstroms und deren Anbringung .....	14
7.3 Leistungsmessung und Prüfdurchführung .....	19
8 Kennzeichnung und Kurz-Bedienungsanleitung .....	20
8.1 Kennzeichnung.....	20
8.2 Kurz-Bedienungsanleitung .....	20
9 Zubehör .....	20
10 Benutzerinformationen.....	21
10.1 Allgemeines .....	21
10.2 Betriebs- und Instandhaltungsanleitung.....	21
Anhang A (informativ) Erläuterungen und Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen .....	22

<b>Anhang B (normativ) Datenblatt für Belüftungsgeräte</b> .....	<b>24</b>
<b>B.1 Allgemeines</b> .....	<b>24</b>
<b>B.2 Allgemeine Daten</b> .....	<b>24</b>
<b>B.3 Anforderungen</b> .....	<b>24</b>
<b>B.4 Daten bestätigt durch:</b> .....	<b>25</b>
<b>Anhang C (informativ) Beispiel eines ausgefüllten Datenblatts für Belüftungsgeräte in explosionsgeschützter Ausführung</b> .....	<b>26</b>
<b>C.1 Allgemeine Daten</b> .....	<b>26</b>
<b>C.2 Anforderungen</b> .....	<b>26</b>
<b>C.3 Daten bestätigt durch:</b> .....	<b>26</b>
<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>27</b>

## **Bilder**

<b>Bild 1 — Prüfhaus und Anbringung der Einlauf-Messdüse am Prüfhaus</b> .....	<b>15</b>
<b>Bild 2 — Einlauf-Messdüse</b> .....	<b>16</b>
<b>Bild 3 — Druckbohrung (linke Darstellung) und Ringleitung (rechte Darstellung)</b> .....	<b>17</b>

## **Tabellen**

<b>Tabelle 1 — Größenklassen, Maße und Masse der Belüftungsgeräte einschließlich Transportgestell</b> .....	<b>8</b>
<b>Tabelle 2 — Leistungsklassen in Abhängigkeit von den Luftvolumenströmen</b> .....	<b>8</b>
<b>Tabelle A.1 — Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen</b> .....	<b>22</b>
<b>Tabelle A.2 — Eingeschränkte Kompatibilität explosionsgeschützter Steckvorrichtungen</b> .....	<b>23</b>